

## STANICA 48



10.30 KULTURPARK 1 / KOŠICE:DNES

Hiphoper využije svoje nadanie na boj proti utlačovateľom a násiliu v jeho spoločnosti.

## JA, OLGA HEPNAROVÁ



14.00 KUNSTHALLE

Psychologický obraz dievčiny, ktorá sa cítila odmietaná svetom, a preto sa rozhodla pomstiť.

## HLBINA DVA



19.30 KULTURPARK 2

Pravda o tragédii v Dunaji vyplávala na povrch vďaka mrazivému investigatívne dokumentu.

# artfilmfest:dnes

košice:dnes

www.kosicednes.sk, www.artfilmfest.sk

OFICIÁLNY FESTIVALOVÝ DENNÍK

streda 22. jún 2016, číslo 6 • ZADARMO

# HERCOVA MISIA

## ide do Srbska



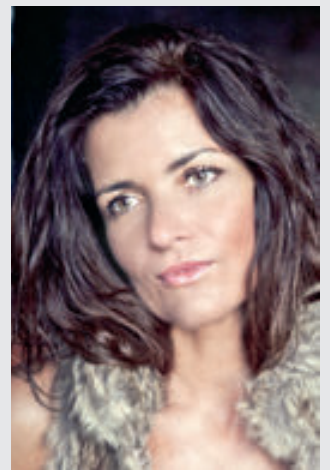
foto: Ján Vlč - Dreamwolf

Tohtoročný Art Film Fest je plný prekvapení. Po Mikeovi Downeym a Davidovi Krossovi, ktorí minulý týždeň prekvapili laureáta Zlatej kamery Stephena Daldryho, sa včera organizátorom podaril ďalší husársky kúsok. Prestížne ocenenie Her-

cova misia prišla do Kina Slovan v budove Historickej radnice odovzdať dlhoročná blízka priateľka laureáta, srbská herečka a najnovšie i režisérka Mirjana Karanovič. „Najväčším ocenením je pre mňa to, že mi toto ocenenie odovzdala moja

drahá Mira, čo som ani netušil!“ priznal dojatý herec pri preberaní Hercovej misie. Následne si diváci vychutnali projekciu novej snímky Z druhej strany režiséra Zrinka Ogrestu, v ktorej Lazar Ristovski stvárnil hlavnú mužskú úlohu.

### Editoriál



Je to zrejme po prvýkrát, čo pôvodný slovenský film opakovane vstupuje do distribúcie, aby opätovne po 25 rokoch zabojoval o záujem divákov v „megasilnej“ konkurencii najnovších filmových hitov z celého sveta. Obnovená distribučná premiéra filmu Všetko čo mám rád uznávaného režiséra Martina Šulíka je rozhodne zaujímavý experiment aj pre jeho tvorcov. Tvorcovia sa v ňom bez politických súvislostí, čisto cez súkromný život hlavného hrdinu, pokúsili zachytiť atmosféru tej doby tak, ako ju práve vtedy vnímali a cítili. Práve tento film pre mnohých symbolizuje rané 90-roky. Dnes si ho ako úplne prví diváci môžete vychutnať už v zdigitalizovanej kópii len tu, na Art Film Feste, na premiére o 20.15 hod. v Kine Úsmev spolu s jeho tvorcami. Dajte nám potom feedback.

**Denisa Biermannová**  
Garfield Film

ART FILM FEST s.r.o.



košice:dnes  
tv:naša



Podpora sa čerá z rozpočtových prostriedkov poskytnutých ako štátna pomoc v rámci operačného programu 1.1. priority 1.1.1. Kultúra, šport a ľudské zdroje. Tento projekt je spolufinancovaný zo zdrojov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a zo zdrojov 10% zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. The information system is managed by: www.kosice.gov.sk, www.culture.gov.sk, www.fondy.gov.sk

# Lazar Ristovski: Moja prvá láska? Slovenka!

**Lazar Ristovski, srbský multitalent si z tohto ročného Art Film Festu odnesie Hercovu misiu. Na javisku vystúpil viac ako 4000-krát, hral vo viac ako 70 filmoch a televíznych seriáloch, získal ocenenia, produkoval 13 dlhometrážnych filmov, niektoré režíroval.**

**Ako sa vám podarilo urobiť tak významnú stopu do sveta filmu?**

Kým som pracoval, nerozmýšľal som nad tým, či tu zanechám stopy. Bojoval som o svoje miesto v živote a umení. Na tej púti za mnou ostávali stopy, ktoré boli viac-menej dobré. Snažil som sa po sebe zanechať lepší svet než ten, ktorý som tu zastihol.

**Túžili ste už od malička pôsobiť vo svete filmu?**

Myslím, že v živote som mohol byť hocikým. Keď je v človeku talent, tak sa ho dá využiť na rôzne účely. Dôležité je byť profesionálom. Vzťah k práci je vzťah k životu. Preto je herectvo mojou prácou, ale aj mojím životom.

**Za svoje úspechy a nadšenie pre film si odnesiete ocenenie z Art Film Festu – Hercovu misiu. Ako ho vnímate?**

Ďakujem festivalu za ocenenie, ktoré je pre mňa veľmi významné. A to aj preto, že ho predo mnou dostali významní filmoví tvorcovia. Dôležité je aj preto, že prichádza zo zahraničia. U nás sa všetko, čo prichádza zo zahraničia, cení viac ako to, ktoré získame doma.



foto: reefe

**V r. 1995 ste získali medzinárodný úspech rolou Čierneho vo filme Emira Kusturicu – Underground, ktorý získal cenu Zlatá palma na festivale v Cannes. Čím je podľa vás tento film výnimočný?**

Film je dobrým príkladom toho, že sa jeden talentovaný tím stretol v správnom čase a správnym spôsobom. Kusturica viedol víťazný tím ako kapitán. Toto dielo sa líši energiou a emóciami. Každé umelecké dielo, aj film, musí rozosievať nepokoj. Ten, kto toto umenie zažíva, nesmie zostať ľahostajný. Underground je práve taký film.

**O rok neskôr získal medzinárodné uznanie aj film Biely oblek, nominovaný na Oscara za najlepšie cudzojazyčný film. Ten ste sám napísali, zrežirovali, produkovali, a zároveň ste si v ňom zahrli hlavnú úlohu. Ktorá z týchto častí tvorenia filmu bola pre vás najobľúbenejšia,**

**resp. menej obľúbená?**

Môj film Biely oblek bol príbeh, ktorý som jednoducho musel vyrozprávať. Je trochu autobiografický. Kusturica mi k nemu povedal: „Tento film musíš natočiť.“ A ja som ho natočil. Postavenie filmového režiséra je príťažlivé. Pociťovať moc, ale aj nemohúcnosť zároveň. Osamotenosť, ktorú som pociťoval ako režisér, bola na hranici zúfalstva. Ako herec som nikdy nemal také problémy. Všetky moje postavy mali rovnakú úlohu, dokončil film do konca. Keď v roku 1999 mal tento film svoju svetovú premiéru v Cannes, vedel som, že sa mi to podarilo. Kým som bol v Cannes, na môj Belehrad padali bomby. A to mi nedovolilo tešiť sa z môjho úspechu.

**Ďalším filmom, ktorý ste režírovali, napísali a zahrli si v ňom, sa nazýva Biele levy. Aj tento film si predstavíme na našom festivale. Príbeh je o ťažkej finančnej situácii, vykreslený**

**humorným spôsobom. Čím ste sa inšpirovali pri jeho tvorbe?**

My v Srbsku sme špecialistami na život v ťažkých podmienkach. Humor je jeden zo spôsobov prežitia. V najťažších chvíľach sme sa chránili humorom. Film Biele levy rozpráva o tom, ako kapitalizmus prišiel aj do Srbska. No robotníci o tom ešte neboli oboznámení. Na tomto paradoxu je založený celý film. Počuť v ňom robotnícky rap, ktorý spievam na konci filmu. Na youtube mal vyše milióní videní počas jedného mesiaca. Televízne kanály ho však dodnes nesmú vysielaf. Robotnícky rap je razantnou výzvou na revolúciu, a taká pieseň sa nepáči ani jednej vláde.

**Tohtoročný film, ktorý si na festivale predstavíme, má názov Na druhej strane. Zahrli ste si v ňom postavu Žarka. Na čo sa v ňom môžu diváci tešiť?**

Je to jeden odvážny a múdry film z rovnakého obdobia. Režisér Zrinko Ogresta prejavil umeleckú aj ľudskú odvalu, pretože rozpráva jazykom odpustenia a nie nenávisť. Odpustenie je biblický motív. Každý, kto pozerá ten film s otvorenými očami, ho aj správne pochopí.

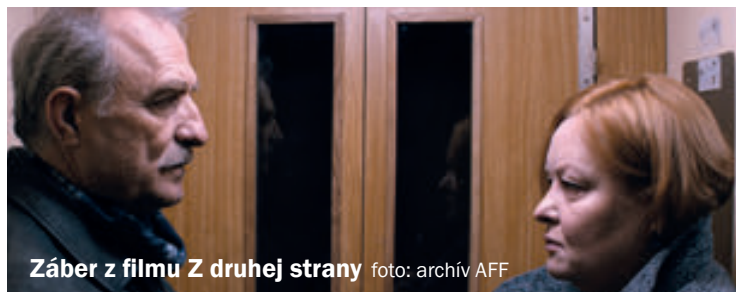
**Boli ste už niekedy v Košiciach?**

V Košiciach som ešte nikdy nebol. Všetko je po prvý raz. Na Slovensku som bol ale viackrát. Slovensko a Srbsko sú rôznymi spôsobmi prepojené. Susedná obec, v ktorej som sa narodil, sa volá Kulpín. Žijú v nej Slováci. Priatelili sme sa spolu a hrávali sme futbal. Moja prvá láska bola Slovenka - Anna.

## Dráma v chorvátsko-srbskej réžii

Chorvátsky režisér Zrinko Ogresta debutoval v roku 1991 filmom Krotine, nominovaný na Európsku filmovú cenu. Prerazil na festivale v Karlových Varoch filmom Tu (1995). Príbeh jeho nového filmu Z druhej strany (2016) zobrazuje zdravotnú sestru Vesnu, ktorá žije so svojimi deťmi v chorvátskom Záhrebe a prišla sem, aby zabudla na

bosniansku vojnu aj to, čo sa tam stalo. Všetko sa zmení, keď sa jej v telefóne ozve hlas bývalého manžela a všetky pocity sa vracajú. Devízou snímky je civilný herecký prejav a autenticita zobrazovaných ľudských vzťahov. Podstatnú úlohu vo filme zohráva srbský herec Lazar Ristovski, ktorému Art Film Fest udelil tento rok ocenenie Hercova misia.



Záver z filmu Z druhej strany foto: archív AFF

# Lazar Ristovski: Nechcel som byť hercom

Srbský herec, producent, režisér a spisovateľ Lazar Ristovski predstavil fanúšikom strieborného plátna niečo zo svojej hereckej praxe. Na verejnej prednáške v Kulturparke si ho prišlo vypočuť niekoľko desiatok filmových nadšencov.

Prezradil, že nikdy nechcel byť hercom. „Chcel som študovať telesnú výchovu a šport. Robil som prijímacie skúšky na herectvo a na telovýchovu. Hoci ma prijali na obidva, ako prvé mi potvrdili herectvo, a preto som tým, čím som,“ vysvetlil.

Na každé predstavenie sa vždy poctivo pripravoval. Hral vo viac než 4-tisíc divadelných hrách. Pred 20-timi rokmi z divadla odišiel.

„Pocítil som veľkú úľavu, keď som prestal hrať. Teraz sa venu-



Herečka Danica Jurčová si stretnutie s Ristovskim užívala.

foto: reefe

jem produkcii, réžii a hrám vo filmoch.“

Vo filme Original falsifikata si zahral napríklad po boku Bata Živojinovića. Tento úspešný srbský herec zomrel pred mesiacom

a divákov zaujímalo, ako sa s ním spolupracovalo.

„Bata bol veľkou podporou najmä pre mladých hercov. V spomínanom filme som bol aj hercom aj režisérom, veľmi mi pri práci

pomohol,“ povedal Lazar.

Lazar Ristovski patrí medzi najúspešnejších srbských hercov. Za snímku Underground Emira Kusturicu (1995) získal Zlatú palmu na festivale v Cannes. (AC)

## » Kunsthalle

■ **11:00 Divoká / Wild** (2016, fic., 97'), {OV/en/sk} Nicolette Krebitz

■ **14:00 Ja, Olga Hepnarová / I, Olga Hepnarova** (2016, fic., 105'), {OV/en/x} Petr Kazda, Tomáš Weinreb hostia: Tomáš Weinreb, Marián Urban, Petra Nesvačilová, Moderátor: Ľuboš Kostelný

■ **16:30 Mimózy / Mimosas** (2016, fic., 93'), {OV/en/sk} Oliver Laxe Moderátor: Gabriela Mihalčinová

■ **19:30 Skúška dospelosti / Graduation** (2016, fic., 128'), {OV/x/sk} Cristian Mungiu

■ **22:30 Tímový duch / Team Spirit** (2016, fic., 117'), {OV/en/sk} Christophe Barratier

## » Kulturpark 1 / Košice Dnes

■ **10:30 Stanica 48 / Junction 48** (2016, fic., 95'), {OV/en/sk} Udi Aloni, host: Tamer Nafar, moderátor: Jana Kovalčíková

■ **13:30 Medzi morom a zemou / Between Sea and Land** (2016, fic., 98'), {OV/en/sk} Carlos del Castillo, Manolo Cruz, host: Manolo Cruz, Vic-ky Hernandez, moderátori: Gabriela Mihalčinová

■ **17:30 Prvá: Zora Jesenská / Female First: Zora Jesenská**

(2015, doc., 40'), {SV/x/x} Róbert Šveda + **5 October / 5 October** (2016, 60') {bez slov / no words}, host: Martin Kollar (5 October), Róbert Šveda (Prvá)

■ **20:00 Najlepšie na koniec / Last Women Standing** (2015, fic., 98'), {OV/en/sk} Luo Luo

■ **22:00 Predsudok / Prejudice** (2015, fic., 105'), {OV/en/sk}, Antoine Cuypers

## » Kulturpark 2

■ **11:00 Denník pubertiačky / The Diary of a Teenage Girl** (2015, fic., 102'), {EV/x/sk} Marielle Heller

■ **14:00 Krátke filmy V / Shorts V** (pásmo, 98'), moderátori: Eva Sakálová

■ **17:00 Krátke filmy VI / Shorts VI** (pásmo, 77'), host: Ziya Demirel Antje Heyn a Danilo Grimm, moderátori: Jana Kovalčíková

■ **19:30 Hlbina dva / Depth Two** (2016, doc., 80'), {OV/en/sk} Ognjen Glavonić, host: Ognjen Glavonić, moderátori: Jana Kovalčíková

■ **21:30 Vyháňač diabla (režisér-ska verzia) / The Exorcist (Director's Cut)** (1973, fic., 132'), {OV/en/sk} William Friedkin

## » Kino Slovan / JOJ Cinema

■ **11:00 Frankofónia / Francofonia** (2015, fic., 87'), {OV/sk/x} Alexander Sokurov

■ **13:30 Šialenstvo / Frenzy** (2015, fic., 119'), {OV/en/sk} Emin Alper

■ **16:00 Agáva / Agave** (2016, fic., 91'), {SV/en/x} Ondrej Šulaj, host: Ondrej Šulaj, Katarína Šafaříková, moderátori: Eva Sakálová

■ **18:30 Komúna / The Commune** (2016, fic., 111'), {OV/x/x} Thomas Vinterberg

■ **21:00 Krvavý tomahavk / Bone Tomahawk** (2015, fic., 129'), {EV/x/sk} S. Craig Zahler

## » Kino Úsmev / VSE Cinema

■ **11:30 Láska a mier / Love & Peace** (2015, fic., 117'), {OV/en/sk} Sion Sono

■ **14:00 Tisíchlavá beštia / A Monster With a Thousand Heads** (2015, fic., 75'), {OV/en/sk} Rodrigo Plá

■ **16:30 Bandita / The Bandit** (2016, doc., 84'), {EV/x/sk} Jesse Moss

■ **18:15 Biele levy / The White Lions** (2011, fic., 88'), {OV/x/sk} Lazar Ristovski, host: Lazar Ristovski, moderátori: Ľuboš Kostelný,

## ■ 20:15 (pridaná projekcia – obnovená digitálna premiéra)

**Všetko čo mám rád / Everything I Like** (1992, fic., 92'), {OV/en/sk} Martin Šulík, hostia: Martin Šulík, Ondrej Šulaj, František Lipták, Martin Štrba, Juraj Nvota

■ **22:00 Klan / The Clan** (2015, fic., 110'), {OV/en/sk} Pablo Trapero

■ **23:59 Posledná nás zachráni / The Final Girls** (2015, fic., 88'), {EV/x/sk} Todd Strauss-Schulson

## » Hlavná ulica / Immaculata

■ **16:30 Hercova misia: Lazar Ristovski / Actor's Mission: Lazar Ristovski**

## » Amfiteáter / Nový Čas

■ **21:30 Všetko čo mám rád / Everything I Like** (1992, fic., 92'), {OV/en/sk} Martin Šulík



# CELEBRITNÉ uvedenia

**24. ročník festivalu Art Film Fest, to je nové dejisko, desiatky filmových projekcií, celá plejáda zahraničných hostí a prestížne ocenenia pre najžiarivejšie talenty súčasnej kinematografie.**

K festivalu tento rok pribudlo aj množstvo sprievodných detailov, ktoré robia toto podujatie naozaj výnimočným a posúvajú ho na celkom novú, vyššiu úroveň. Takými to prvkami, ktoré sú šperkom aktuálneho ročníka, sú okrem iného i osobné uvedenia filmov prostredníctvom uniformovaných slovenských hercov. Medzi nimi sa doposiaľ objavili aj také osobnosti ako Ľuboš Kostelný, Marek Geišberg, Dorota Nvotová či Braňo Deák. Do konca týždňa čakajú osobné uvedenia v kinosálach ďalších ich známych kolegov. Diváci sa tak vďaka tomu môžu priamo v kine stretnúť so svojimi hereckými obľúbencami.

**Unikátne tenisky slovenskej značky Tikoki dokonale dopĺňajú oficiálne festivalové uniformy.**



Originálny frak od Idy Sandor si obliekol aj herec Ľuboš Kostelný.



Herecké dvojice pôsobia vďaka uniformám efektne.

## ART FILM FEST 2016: POROTY

Vica Kerekes (HLAVNÁ POROTA)

**V Medzinárodnej súťaži krátkych filmov je tento rok uvedených celkovo 36 snímok. Osobitnou súčasťou festivalovej sekcie je filmový výber „Special shorts“ s názvom Pozdrav Belgicku so šiestimi snímkami. V hlavnej Medzinárodnej súťaži hraných filmov sa predstaví 13 snímok. Súťažné filmy hodnotí dovedna osem porotcov. V jednotlivých vydaniach festivalového denníka vám detailne predstavujeme každého z nich.**

Vica Kerekes je slovenská herečka maďarskej národnosti. Herectvo vystudovala na VŠMU v Bratislave a už počas štúdií si zahrala vo filme Konečná stanica (2004). Odvtedy hrala vo viac než tridsiatich českých, slovenských a maďarských filmoch a seriáloch. K najúspešnejším patria komédie Nestyda (2008, r. Jan Hřebejk) a Muži v naději (r. Jiří Vejdělek, 2011). Hrala i v slovenskej národnej nominácii na Oscara Ne-

dodržaný s'ľub (r. Jiří Chlumský, 2009). Za 7 dní hříchů (2011, r. Jiří Chlumský) získala slovenskú filmovú cenu Igric a nomináciu na Českého leva a za úlohu v maďarskom filme Ki/ Be Tawaret (2009, r. György Molnár) si odniesla z Maďarského filmového týždňa Cenu pre najlepšiu herečku. Z televíznych seriálov môžeme spomenúť Odsúdené (2009, r. Róbert Šveda, Peter Bebjak). Žije v Prahe a Budapešti.

Vica Kerekes.

foto: archive AFF

# Uniformy vo **FARBÁCH** Košíc

**Stretnúť v meste ľudí oblečených v modrých festivalových uniformách už asi nikoho neprekvapí. Sú súčasťou prvého Art Film Festu v Košiciach.**

Šoféri oficiálnych vozidiel, mladí slovenskí herci či uvádzajúci v kinách majú na sebe originálne oblečenie z dielne košickej módnej návrhárky Idy Sandor. Inšpirovala sa strihmi z histórie, ktoré prepojila s moderným štýlom. Na prvý pohľad vidieť jej štýl - geometrické tvary a minimalizmus, ostré hrany a veľké plochy. Modrá farba má tiež svoj význam.



Skice návrhov festivalových uniformov z dielne Idy Sandor. foto: reefe

„Som veľká patriotka, a tak som vychádzala z toho, že sa festival presťahoval do Košíc - akoby sme budovali nové dejiny festivalu,“ hovorí Ida Sandor na margo svojej múzy a inšpirácie pri tvorbe návrhov.

„Chcela som modelom vdychnúť nový život, nadčasovosť a šmrnc,“ rozpráva v súvislosti s netradičným spojením klasických a historických strihov, ktoré sa v uniformách snúbia s nadčasovým materiálom - rifľovinou. Práve jej modrá farba je aj jednou z farieb mesta Košice. „Snažila som sa, aby modely boli výrazné a zapamätateľné - aby si ich ľudia hneď vedeli priradiť k festivalu, keď ich uvidia,“ dodáva Sandor.

## V Tabačke: Inštrumentálna hudba YEKTAL

**Dnešný večer v Tabačke bude patriť 5-člennej formácii, ktorá kombinuje tvrdé zvuky gitár s dychoými nástrojmi.**

Inštrumentálna hudba v podaní hudobnej skupiny YEKTAL vás chytí za uši. Saxofón, trúbka, gitara, basa, bicie a klavír - to je zloženie kapely, v ktorej sa dali dokopy štyria Prešovčania a jeden Medzevčan momen-



Skupina Yektal dnes v Tabačke.

foto: tabacka.sk

tálne žijúci v Košiciach. YEKTAL ovplyvnilo spektrum hudobných žánrov a jednotlivých vzorov. Predstavenie bude nabité energiou, keďže jej členovia sú východniari ako repa. Prešovsko-medzevská formácia vám o 21:00 predstaví v Tabačke skladby pre novopripravovaný album. Atmosféru doplní aj svetelná show light artistu Seven Minutes. Po koncerte na vás čaká tradičná Stredávka, takže prídte a nechajte sa zvieť na vlne hudby.

## Slovenská sezóna: Všetko čo mám rád

**Film zo Zlatého fondu slovenskej kinematografie sa takmer po štvrtstoročí vracia do kín. Svedkami obnovenej premiéry v digitalizovanej verzii budú práve návštevníci Art Film Festu.**

Slávnostné predstavenie svojou prítomnosťou okorení početná filmová delegácia - do Košíc zavítajú režisér Martin Šulík, scenárista Ondrej Šulaj, kameraman Martin Štrba a chýbať nebude ani predstaviteľ hlavnej postavy Juraj Nvota. Snímka zachytávajúca atmosféru zo začiatku 90. rokov je príbehom o komplikovaných medziľudských vzťahoch, každodenných problémoch i obyčajnej ľudskej malosti. Hlavný hrdina,

váhavý a nerozhodný Tomáš, stojí na križovatke života. Tahá mu na štyridsať, je bez práce, u starých rodičov nenachádza pochopenie, s bývalou manželkou sa neustále zmieta v malicherných konfliktoch, vzťah so synom v citlivom veku je v slepej uličke. Ponuka mladej Angličanky Ann, s ktorou prežíva milostný vzťah, sa zdá byť jedinečnou šancou, ako uniknúť zo začarovaného kruhu. Dokáže Tomáš, ustráchaný muž



Snímka z filmu Všetko čo mám rád. foto: archív AFF

KD 1600190/46

zúfalo túžiaci pohnúť sa ďalej, odísť za lepším životom, dokáže opustiť to, čo miluje i nenávidí, no predovšetkým tak dôverne po-

zná? Film Všetko čo mám rád si budú môcť noví i staronoví diváci vychutnať v stredu o 21.30 hod. v Amfiteátri Nový Čas. (JP)

# LAZAR RISTOVSKI: My very f

**Lazar Ristovski appeared on stage over 4000 times, acted in more than 70 films, television series and productions, won awards, founded a production company, produced 13 feature-length films, some of which he's directed.**

**How did you manage to make such a significant mark in the film world?**

When I work, I don't think about the mark that I leave. I've fought for my place in life and art, and over the course of that journey I've left footprints. More or less for the best. I've tried to leave the world a better place than how I found it. I'm not sure if I've had much success.

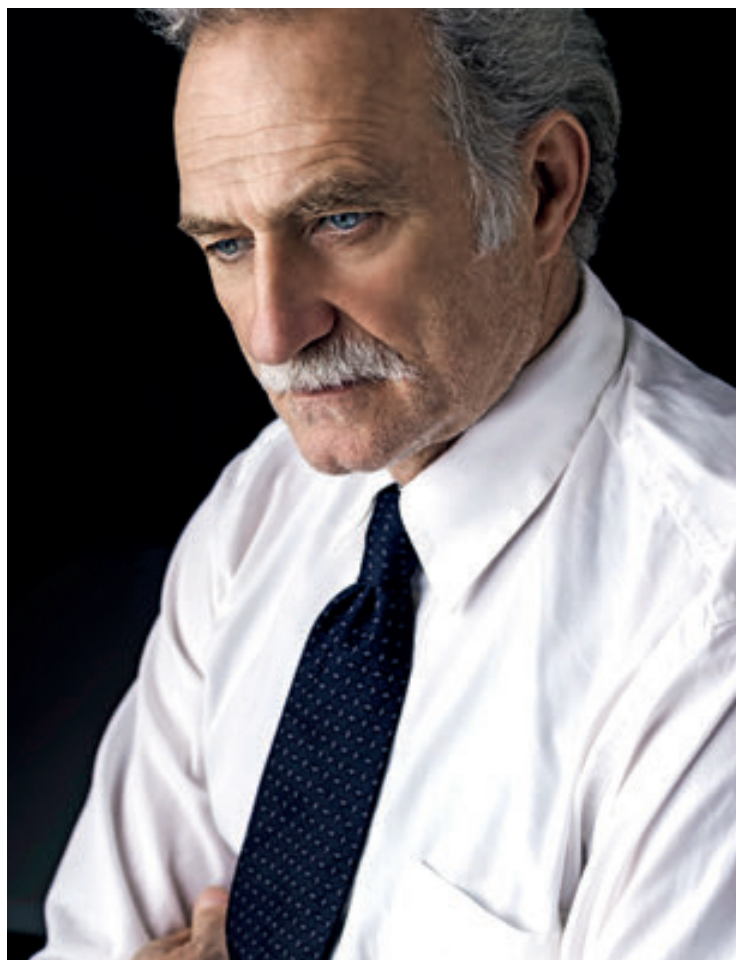
**Did you always want to be an actor, director, producer or screenwriter, even as a child?**

I think I could have done anything in life. When a person has talent, it can be put to various purposes. It can manifest itself through art, as well as sport or science. The important thing is to be a professional. That professionalism can then be transferred to other areas of life. Your relationship with work is your relationship with life, and thus acting is my work as well as my life. My other film-related jobs have been, to compare them to chess, forced moves.

**Your successes and enthusiasm for cinema have earned you the Actor's Mission Award at this year's Art Film Fest. How is it that you win such a wide array of awards? Is it talent, hard work, perseverance, or something else entirely?**

I'm grateful to the festival for the award; it means a great deal to me. Part of its significance is that significant filmmakers have received the award before me. To me it's significant because it comes from abroad, and where I come from everything from abroad is still considered more valuable than what we have.

I think hard work is always important. Dedication to one's work, professionalism. But as time goes on I'm beginning to suspect that talent is still the most important thing, because hard work, dedication and professionalism are also understood as talent. Talent involves all of that.



Lazar Ristovski.

photo: archive AFF

## ART FILM FEST 2016: JURIES

Vica Kerekes (MAIN JURY)

**This year's International Competition of Short Films comprises a total of 36 pictures. The programme will also feature a special selection of six shorts entitled Salute to Belgium. The International Competition of Feature Films, the festival's main competition, includes 13 pictures. The competing films are being judged by eight jurors altogether, and each Festival Daily introduces a single one of them.**

Vica Kerekes is a Slovak actress of Hungarian ethnicity. She studied acting at Bratislava's Academy of Performing Arts, appearing in the film Terminal Station (Konečná stanica, 2004) during her studies. Since then she has acted in over 30 Czech, Slovak and Hungarian films and series, among the most successful being the comedies Shameless (2008, d. Jan Hřebejk) and Men in Hope (2011, d. Jiří Vejdělek). She also appeared in Slovak national Oscar no-

minee Broken Promise (2009, d. Jiří Chlumský). Her performance in 7 Days of Sin (2011, d. Jiří Chlumský) earned her a Slovak Igric Award and a Czech Lion nomination. For her role in the Hungarian film Ki/Be Tawaret (2009, d. György Molnár), she won the Best Actress Award from the Hungarian Film Week. Her notable television work includes the series Odsúdené (2009, d. Róbert Šveda, Peter Bebjak). She currently lives in Prague and Budapest.



Vica Kerekes

photo: archive AFF

# First love? Slovakian!

**In 1995 you achieved international success for the role of Blacky in Emir Kusturica's film Underground, which won the Palme d'Or at Cannes. What, in your opinion, makes that film so special?**

That's a good example of what happens when a talented team meets at the right time and in the right way. Kusturica was the captain of that winning team, and what sets that film apart from others are the energy and emotion it inspires. Art without energy and emotion isn't art. Every work of art, including film, has to sow unrest, and those who experience it cannot remain indifferent. Underground is precisely that kind of film. It was the triumph of the year at Cannes, and my Blacky is remembered as one of my most significant roles.

**A year later you earned international acclaim for your film The White Suit, nominated for an Oscar for Best Foreign Language Film. You wrote, directed, produced and even starred in the film. Which role in the filmmaking process was your favourite? Your least favourite?**

My film The White Suit was a story I simply had to tell. It's a bit autobiographical. When I told Kusturica about it during the Underground shoot, he told me, "You

have to make that film." And so I did. The role of film director is quite appealing, a sensation of power and powerlessness combined. But the isolation I felt as a director verged on despair. I've never had similar problems as an actor. For this project, it's very difficult for me to say what was most important to me. All of my characters had the same task – follow the film through all the way to the end. When it had its world premiere at Cannes in 1999, I knew I'd pulled it off. Although while I was there, to my deep sorrow, NATO bombs were falling on my Belgrade, which kept me from taking pleasure in my success.

**The White Lions, also being screened at this year's festival, is another film you directed, wrote and starred in. It depicts a difficult financial situation in a humorous manner. What inspired you to make it?**

We in Serbia have become specialists at living under difficult circumstances. One of the ways to survive is humour. At the most difficult times, we protected ourselves with humour. That's what The White Lions is about. Capitalism had come to Serbia, but the workers hadn't been told yet. This paradox forms the basis for the entire film. The workers' rap that I sing at the end of the film is a working-class revolt. In a month,

it had more than a million views on YouTube. But to this day, showing it on television is forbidden. The workers' rap is a clarion call for revolution, and that's a kind of song no government likes.

**The festival programme includes On the Other Side, a 2016 film where you play the character Žarko. What can audiences look forward to in this film?**

On the Other Side is one brave, wise film from the same era. Director Zrinko Ogresta showed artistic and human courage by speaking a language of forgiveness as opposed to hate. Nationalists in both of our countries – in Croatia and Serbia alike – weren't happy about the film, but thinking people who look to the future praised it. Forgiveness is a biblical theme, and no one who watches the film with their eyes open will misunderstand it.

**Have you been to Košice before? Or is this your first visit?**

No, I've never been to Košice. But there's a first time for everything. I've been to Slovakia several times; Slovakia and Serbia are connected in varied ways. The next village over from where I was born is called Kulpin, and it's inhabited by Slovaks. We were on friendly terms and played football together. Anna, my first love, was Slovak.



## Editorial

It's very likely the first time an original Slovak film has come back into distribution after 25 years to vie for audience's attention against the supersized competition of blockbusters from around the world. The re-release premiere of Everything I Like from respected director Martin Šulík is a decidedly interesting experiment for its creators as well. Without referencing politics, purely through the protagonist's private life, the film's creators attempted to capture the atmosphere at the time as they really saw and felt it. For many, this is the film that symbolizes the early nineties. Be the very first viewers to enjoy the film in digital form, nowhere else but here at Art Film Fest, at the 8:15 pm premiere at Kino Úsmev along with its creators. Let us know what you think.

Denisa Biermannová  
Garfield Film

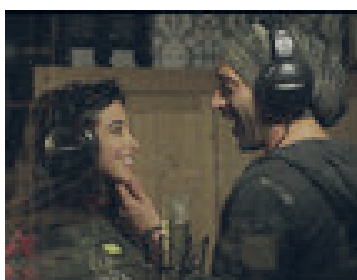
## TODAY'S FILM RECOMMENDATIONS

(TUESDAY, 21 JUNE)

### » Junction 48

10:30 am,  
Kulturpark 1 / košice:dnes

A Palestinian rapper applies his musical talents to the struggle against Israeli oppression as well as violence in his own conservative society.



### » I, Olga Hepnarová

2:00 pm,  
Kunsthalle

A psychological portrait of a young woman who felt rejected by the world and decided to take revenge.



### » Depth Two

7:30 pm,  
Kulturpark 2

Kept under wraps till now, the truth about the Danube river tragedy resurfaces in this chilling investigative documentary.



photos on page: archive AFF

# 5 FILMOVÝCH NAJ: Táňa Pauhofovej

Túžila sa stať súdnou lekárkou, cesta ju však napokon zaviedla pred kameru a na divadelné dosky. Zisťovali sme, čo patrí k „filmovým NAJ“ herečky Táňe Pauhofovej.

## Ktorý film najviac ovplyvnil vaše detstvo?

Stalingrad. Videla som ho potajomky a po kúskoch u rekvizitárov na natáčaní ešte ako osemročná. Šokoval ma natoľko, že sa zo mňa v detstve stal odborník na stratégie druhej svetovej vojny a skrsla vo mne iskra poznania, že by zo mňa mohol byť súdny lekár.

## Ktorú filmovú scénu považujete za najromantickejšiu?

Obľubujem tie z filmu Večný svit nepoškvrnenej mysle či Na dotyk. Mám zvláštne predstavy o romantike, ktorá ma dojíma. A ešte Love režiséra a scenáristu Gaspara Noé a Ona Spikea Jonzeho.

## S ktorou filmovou legendou by ste si najradšej písali klasické listy?

S Hercuom Poirotom, grófom Monte Christom a s Hannibalom Lecterom. Pôsobia na mňa ako veľmi zaujímaví muži, človek by sa niečo priučil. A nesmiem zabudnúť ani Forresta Gumpa. Z reálneho sveta by to bol Ivan Mistrík a niečo by som si popísala aj s Marilyn Monroe – mohla by mi ozrejmiť pár nejasností.

## Po akom filme ste z kina odchádzali s pocitom, že musíte alebo dokážete zmeniť svet?

Tento pocit viac-menej zažívam pri každom vynikajúcom filme, pretože ma to nakopne k tvorivosti. Podarilo sa to napríklad snímke Mechanický pomaranč alebo animovanému filmu Hore.



Táňa Pauhofová.

foto: archív AFF

## Akú najzaujímavejšiu zručnosť ste sa kvôli nakrúcaniu filmu museli naučiť?

Najviac sa mi páčilo dokonale zvládnuť šoférovanie historických

automobilov. Ďalej som sa naučila skákať z lietadla, zvládnuť krasokorčuľovanie, stepovať, spievať či maľovať. Okrem toho aj trpezlivosť a schopnosť vydržať takmer všetko.



## CINEMA SLOVNÍČEK

# Martin Šulík

Slovenský herec, scenárista a režisér



Uznávaný slovenský režisér absolvoval v roku 1986 odbor hranej réžie na bratislavskej VŠMU. Od roku 1994 pôsobí na tejto škole ako pedagóg a vychováva nové talenty. On sám debutoval filmom Staccato (1986). Nasledovali filmy Neha (1991), Všetko, čo mám rád (1992), Záhrada (1995) alebo Krajinka (2000). Dôležitú problematiku rómskej otázky spracoval vo filme Cigán (2011). Neskôr

prispeľ krátkym filmom k projektu Slovensko 2.0 (2014), ktorý si kládol za cieľ odprezentovať súčasný stav Slovenska a jeho kinematografie. Šulík vo svojich filmoch autenticky spracúva ľudské osudy a patrí k najlepším slovenským režisérom hranych filmov v súčasnosti. Obnovenú zdigitalizovanú premiéru jeho snímky Všetko, čo mám rád si môžete pozrieť dnes v Amfiteátri o 21.30.

Organizátori:	Spolorganizátori:	Festival finančne podporili:	Generálny reklamný partner:	Hlavní reklamní partneri:	Oficiálne auto festivalu:	Logistický partner festivalu:
ART FILM FEST s.r.o., FORZA	KOŠICE, COOP, SLOVENSKÝ FILMOVÝ FESTIVAL, SLOVENSKÝ ÚSTAV FILMOVÝCH A TVORIVÝCH DEJELI, SLOVENSKÝ ÚSTAV KINEMATOGRAFIE, SLOVENSKÝ ÚSTAV KINEMATOGRAFIE, SLOVENSKÝ ÚSTAV KINEMATOGRAFIE, SLOVENSKÝ ÚSTAV KINEMATOGRAFIE	VEĽKÝ ZDAR, FESTIVAL SA KONÁ POD ZÁŠTITOU PREDSEDA VŠADY SLOVENSKEJ REPUBLIKY ROBERTA FICA	SLOVENSKÝ ÚSTAV FILMOVÝCH A TVORIVÝCH DEJELI	CBA, MFPEX	POSTA, RWEGROUP	HYUNDAI, DHL
Oficiálny festivalový partner:	Edičtovne festivalové kinos:	Oficiálny festivalový hotel:	Oficiálny festivalový sklad:	Hlavní festivalový dopravca:	Festival finančne podporil:	Reklamní partneri:
CZECH AIRLINES	KOŠICE	Košice	košice:dnes	Nadačný fond EPH pod Nadáciou J&T	HERBERTA, BUDIS, HERBERTA, IDA SANCO, NOV, ZEBRA, SYVINA, tikoki	
Hlavní mediální partneri:	Mediální partneri:					
rtv, TVJOJ	aktuality.sk, RÁDIO_FM, RÁDIO REGINA, GOJ CINEMA, SME, Korzár, FILM EUROPE, Forbes, Webnoviny.sk, tv:naša					
Partneri:						
Česká republika, AUTOCONT, TABUČKA, TRANSIATA, PREDPRIAJA, KOŠICE, SSUS FILMOVÁ, LABACOM, NUBIUM, Veľký brežový brež, FIZIO, ERWOSERVIS, Estide & Estide						